

Hertha Teltscherova's Birth Certificate

Zl. 234/38

RODNÝ LIST - GEBURTSSCHEIN
(výpis z matriky narozených - Auszug aus der Geburtsmatrik)

israelské náboženské obce v Nikolsburg,
der israelit. Kultusgemeinde in

svazek 17, strana 161, čís. řad. 1137
Band 17, Seite 161, Post-Nr. 1137

| | | |
|--|---|---|
| Narození Der Geburt | den — Tag měsíc — Monat rok — Jahr | 4. März 1896 |
| | čís. domu — Haus-Nr. místo — Ort pol. okres — pol. Bezirk | Nikolsburg, Hauptg. 22 |
| Obřezání Et dání jména Der Beschnei- dung oder Namens- beilegung | den — Tag měsíc — Monat rok — Jahr | 12. März 1898 |
| | místo a čís. domu Ort und Haus-Nr. | Nikolsburg, Hauptg. 22 |
| Dítě Des Kindes | jméno Name | HERTHA |
| | pohlaví Geschlecht | weiblich |
| | manželský či sňuzenský soud eheliche oder uneheliche Geburt | ehelich |
| Otec Vater | Jméno, stav, bydliště, příslušnost, narození, jména jeho rodičů Name, Stand, Wohnort, Zuständigkeit, Geburt, Namen seiner Eltern | Gustav Abeles, Kaufmann |
| Matka Mutter | Jméno, stav, bydliště, příslušnost, narození, jména rodičů Name, Stand, Wohnort, Zuständigkeit, Geburt, Namen ihrer Eltern | Adele geb. Drill |
| Jméno a bydliště Name und Wohnort | svědků der Zeugen | |
| | toho, jenž provedl obřezku des Beschneiders | |
| | pomocnice při porodu der Geburtshelferin | Karoline Kohn |
| Poznámka — Anmerkung | | |
| Správa matrik israelské náboženské obce v <u>Nikolsburg</u> , Matrikenführung der israelit. Kultusgemeinde in | | |
| 6. September 1938 | | m.p. Dr. Alfred Willmann |
| dne am | 19 | (Podpis — Unterschrift) Matrikenführer |

This is the birth certificate of my mother Hertha Teltscherova [nee Abelesova]. My mother was born in 1899 in Mikulov. She only went to elementary school. There were no Czechs in Mikulov before World War I and both my parents went to a Jewish school, which had German as the main teaching language. They couldn't speak Czech well. My mother wanted to marry somebody else before my father, but her mother didn't like that man. Then Mr. Bedrich Teltscher came; he was rich and my grandmother liked him. It wasn't an arranged marriage, though. My mother was a beautiful woman, so my father had every good reason to marry her. However, I do think that the fact that he was rich played a part in my mother's decision. They had their wedding in a synagogue in 1920. I'm sure

they went on a honeymoon, but don't ask me where. My mother was a housewife when we lived in Mikulov.